

科目名 (Subject)	外国語演習D (スペイン語)		
単位数 (Credits)	2 単位	開講時期	後 期
担当教員名 (Name)	石井 登 <small>(英字表記) Ishii Noboru</small>	研究室番号 (Office)	515 (5426)
Office Hours	毎週火曜日 15:00 - 17:00		
<p>1. 授業目的・方法 (Course objective and method)</p> <p>この授業では、スペイン語圏の文学作品を読みます。これまでに学んだスペイン語文法を用いて平易なスペイン語圏の文学テキストを読み、スペイン語の文の構造の理解と文法知識のレベルアップを目指していきます。</p> <p>2. 授業内容 (Course contents)</p> <p>この授業では、スペイン語の小説を日本語に訳していきます。翻訳書を参考にしながら、よりよい訳を考えていきます。ロベルト・ボラーニョの短篇集 <i>El gaucho insufrible</i> を読んでいきます。受講者の希望に合わせて内容を変えることもあります。また、授業の到達目標は次の通りです。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・平易なスペイン語の文学作品を読み、内容を理解できるようになる。 ・スペイン語の文の構造を理解し、上手に日本語へ翻訳できるようになる。 ・教科書などには出てこなかった表現について理解できるようになる。 <p>3. 使用教材 (Teaching materials)</p> <p>Bolaño, Roberto. <i>El gaucho insufrible</i>. Alfaguara, 2017. 参考文献：(翻訳：ロベルト・ボラーニョ『鼻持ちならないガウチョ』白水社 2014)</p> <p>4. 成績評価の方法 (Grading)</p> <p>出席・授業参加等の平常点 (50%) 期末試験 (またはレポート) (50%)</p> <p>5. 成績評価の基準 (Grading Criteria)</p> <p>評価の基準は次の通りです。</p> <p>秀 100-90 点：この授業で学んだ内容について完全に理解している。 優 89-80 点：この授業で学んだ内容についてかなり理解している。 良 79-70 点：この授業で学んだ内容についてよく理解している。 可 69-60 点：この授業で学んだ内容について最低限は理解している。 不可 59-0 点：この授業で学んだ内容への理解が不足している。</p> <p>6. 履修上の注意事項 (Remarks)</p> <p>学部スペイン語上級II-2との併設授業です。授業では毎回スペイン語を訳していきます。理解のための予習は必須となります。また辞書を必ず持参してください。</p>			